Detta dokument är endast avsett som dokumentationshjälpmedel och institutionerna ansvarar inte för innehållet

►**B**

RÅDETS BESLUT 2011/273/GUSP

av den 9 maj 2011

om restriktiva åtgärder mot Syrien

(EUT L 121, 10.5.2011, s. 11)

Ändrad genom:

		Officiella tidningen		
		nr	sida	datum
►**M1**	Rådets genomförandebeslut 2011/302/GUSP av den 23 maj 2011	L 136	91	24.5.2011

▼B

RÅDETS BESLUT 2011/273/GUSP

av den 9 maj 2011

om restriktiva åtgärder mot Syrien

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionen, särskilt artikel 29, och

av följande skäl:

(1) Den 29 april 2011 uttryckte Europeiska unionen sin djupa oro över utvecklingen av situationen i Syrien och insättandet av militära styrkor och säkerhetsstyrkor i ett antal syriska städer.

(2) Unionen fördömde med kraft det brutala kuvandet, bland annat med skarp ammunition, av fredliga protester på olika platser i Syrien, vilket har resulterat i att flera demonstranter har dödats och i att människor har skadats samt inneburit godtyckliga frihetsberövanden, och uppmanade de syriska säkerhetsstyrkorna att visa återhållsamhet i stället för förtryck.

(3) Mot bakgrund av den allvarliga situationen bör det införas restriktiva åtgärder mot Syrien och mot de personer som är ansvariga för det våldsamma förtrycket av civilbefolkningen i Syrien.

(4) Det krävs ytterligare insatser från unionen för att genomföra vissa åtgärder.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Försäljning, leverans, överföring eller export av vapen och tillhörande materiel av alla slag, inklusive vapen och ammunition, militärfordon och militär utrustning, paramilitär utrustning och reservdelar till ovanstående, samt utrustning som kan användas för internt förtryck, till Syrien från medlemsstaternas medborgare eller från medlemsstaternas territorier eller med hjälp av fartyg eller luftfartyg som för deras flagg, ska förbjudas vare sig de har sitt ursprung i deras territorier eller inte.

2. Det ska vara förbjudet att

a) direkt eller indirekt tillhandahålla tekniskt bistånd, förmedlingstjänster eller andra tjänster som rör sådana varor som avses i punkt 1 eller som rör tillhandahållande, tillverkning, underhåll och användning sådana varor till fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ i, eller för användning i, Syrien,

b) direkt eller indirekt tillhandahålla finansiering eller ekonomiskt bistånd som rör de varor som avses i punkt 1, inbegripet gåvobistånd, lån och exportkreditförsäkring för all försäljning, leverans, överföring eller export av sådana varor eller för tillhandahållande av därtill kopplat tekniskt bistånd, förmedlingstjänster eller andra tjänster till fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ i, eller för användning i, Syrien,

▼B

c) medvetet och avsiktligt delta i verksamhet vars syfte eller verkan är att kringgå de förbud som avses i led a eller b.

Artikel 2

1. Artikel 1 ska inte tillämpas på

a) leveranser av tekniskt bistånd som endast är avsedda för stöd till eller användning av FN:s truppåtskillnadsövervakande styrka (UNDOF),

b) försäljning, leverans, överföring eller export av icke-dödlig militär utrustning eller av utrustning som kan användas för internt förtryck, som endast är avsedd för humanitärt bruk eller som skydd, för Förenta nationernas (FN) och Europeiska unionens program för institutionsuppbyggnad eller för Europeiska unionens och FN:s krishanteringsoperationer,

c) försäljning, leverans, överföring eller export av fordon som inte är stridsfordon och som har tillverkats för att vara skottsäkra eller utrustats med sådant material och endast är avsedda som skydd för Europeiska unionens och dess medlemsstaters personal i Syrien,

d) tillhandahållande av tekniskt bistånd, förmedlingstjänster och andra tjänster som rör sådan utrustning eller sådana program och operationer,

e) tillhandahållande av finansiering eller ekonomiskt bistånd som rör sådan utrustning eller sådana program och operationer,

under förutsättning att denna export och detta bistånd på förhand har godkänts av den relevanta behöriga myndigheten.

2. Artikel 1 ska inte tillämpas på skyddsdräkter, inbegripet skottsäkra västar och militära hjälmar, som tillfälligt exporteras till Syrien av Förenta nationernas personal, Europeiska unionens eller dess medlemsstaters personal, mediernas företrädare samt biståndsarbetare och åtföljande personal och som är avsedda enbart för deras personliga bruk.

Artikel 3

1. Medlemsstaterna ska vidta nödvändiga åtgärder för att förhindra inresa till eller transitering genom deras territorier för personer som är ansvariga för våldsamt förtryck av civilbefolkningen i Syrien och personer som har anknytning till dem, enligt förteckningen i bilagan.

2. Punkt 1 ska inte ålägga en medlemsstat att vägra sina egna medborgare inresa på dess territorium.

3. Punkt 1 ska tillämpas utan att det påverkar de fall då en medlemsstat är bunden av en skyldighet enligt internationell rätt, nämligen

a) som värdland för en internationell mellanstatlig organisation,

b) som värdland för en internationell konferens sammankallad av eller under överinseende av FN,

▼B

c) enligt ett multilateralt avtal som ger privilegier och immunitet, eller

d) enligt 1929 års konkordat (Lateranfördraget) mellan Heliga stolen (Vatikanstaten) och Italien.

4. Punkt 3 ska anses tillämplig även i de fall när en medlemsstat är värdland för Organisationen för säkerhet och samarbete i Europa (OSSE).

5. Rådet ska informeras på vederbörligt sätt i alla de fall då en medlemsstat beviljar ett undantag enligt punkt 3 eller 4.

6. Medlemsstaterna får bevilja undantag från de åtgärder som föreskrivs i punkt 1, om resan är motiverad av brådskande humanitära skäl eller av deltagande i mellanstatliga möten, inklusive möten som stöds av unionen eller där en medlemsstat är värdland för OSSE, där det förs en politisk dialog som direkt främjar demokrati, mänskliga rättigheter och rättsstatsprincipen i Syrien.

7. En medlemsstat som vill bevilja undantag i enlighet med punkt 6 ska anmäla detta skriftligt till rådet. Undantag ska anses beviljat såvida inte en eller flera av rådets medlemmar gör en skriftlig invändning inom två arbetsdagar efter det att de mottagit anmälan om det föreslagna undantaget. Om en eller flera av rådets medlemmar gör en invändning, får rådet med kvalificerad majoritet besluta att bevilja det föreslagna undantaget.

8. I de fall där en medlemsstat i enlighet med punkterna 3, 4, 6 och 7 tillåter inresa till eller transitering genom sitt territorium för personer som förtecknas i bilagan ska tillståndet endast gälla det ändamål för vilket det ges och de personer som berörs av detta.

Artikel 4

1. Alla tillgångar och ekonomiska resurser som tillhör, ägs, innehas eller kontrolleras av personer som är ansvariga för det våldsamma förtrycket av civilbefolkningen i Syrien, och fysiska eller juridiska personer samt enheter som har anknytning till dem, enligt förteckningen i bilagan, ska frysas.

2. Inga tillgångar eller ekonomiska resurser får direkt eller indirekt göras tillgängliga för eller utnyttjas till gagn för de fysiska eller juridiska personer eller enheter som förtecknas i bilagan.

3. Den behöriga myndigheten i en medlemsstat får ge tillstånd till att vissa frysta tillgångar eller ekonomiska resurser frigörs eller att vissa frysta tillgångar eller ekonomiska resurser görs tillgängliga, på sådana villkor som den finner lämpliga, efter att ha konstaterat att de berörda tillgångarna eller ekonomiska resurserna är

a) nödvändiga för att tillgodose de grundläggande behoven hos de personer som förtecknas i bilagan och av dem beroende familjemedlemmar, inbegripet betalning av livsmedel, hyra eller amorteringar, mediciner och läkarvård, skatter, försäkringspremier och avgifter för samhällstjänster,

▼B

b) avsedda endast för betalning av rimliga arvoden och ersättning av utgifter i samband med tillhandahållande av juridiska tjänster,

c) uteslutande är avsedda för betalning av avgifter eller serviceavgifter för rutinmässig hantering eller förvaltning av frysta penningmedel eller frysta ekonomiska resurser, eller

d) nödvändiga för att täcka extraordinära utgifter, under förutsättning att den behöriga myndigheten minst två veckor före beviljandet av tillståndet meddelar den behöriga myndigheten i de andra medlemsstaterna och kommissionen de grunder på vilka den anser att ett särskilt tillstånd bör beviljas.

En medlemsstat ska underrätta de övriga medlemsstaterna och kommissionen om varje tillstånd som den beviljar enligt denna punkt.

4. Genom undantag från punkt 1 får de behöriga myndigheterna i en medlemsstat tillåta att vissa frysta tillgångar eller ekonomiska resurser frigörs, om följande villkor uppfylls:

a) Tillgångarna eller de ekonomiska resurserna är föremål för ett rättsligt eller administrativt beslut eller en skiljedom rörande kvarstad, som meddelades före den dag då den fysiska eller juridiska person eller enhet som avses i artikel 4.1 upptogs i bilagan, eller för en rättslig eller administrativ dom eller skiljedom som meddelades före den dagen.

b) Tillgångarna eller de ekonomiska resurserna kommer enbart att användas för att driva in fordringar som har säkrats genom en sådan kvarstad eller har erkänts som giltiga i en sådan dom, inom de gränser som fastställs i tillämpliga lagar och förordningar som styr rättigheterna för personer med sådana fordringar,

c) Kvarstaden eller domen är inte till förmån för någon av de fysiska eller juridiska personer eller enheter som förtecknas i bilagan.

d) Erkännandet av kvarstaden eller domen står dessutom inte i strid med den berörda medlemsstatens allmänna ordning.

En medlemsstat ska underrätta de övriga medlemsstaterna och kommissionen om varje tillstånd som den beviljar enligt denna punkt.

5. Punkt 1 ska inte hindra en förtecknad person eller enhet från att göra en betalning i samband med ett avtal som ingåtts innan personen eller enheten togs upp i förteckningen, under förutsättning att den berörda medlemsstaten har fastställt att betalningen inte direkt eller indirekt tas emot av en person eller enhet som avses i punkt 1.

6. Punkt 2 ska inte tillämpas på kreditering av frysta konton med

a) ränta eller övriga intäkter på sådana konton, eller

b) betalningar i samband med avtal, överenskommelser eller förpliktelser som ingåtts eller uppkommit före den dag från och med vilken dessa konton omfattas av detta beslut,

under förutsättning att sådan ränta och sådana andra intäkter och betalningar fortfarande omfattas av punkt 1.

▼B

Artikel 5

1. Rådet ska på förslag av en medlemsstat eller unionens höga representant för utrikes frågor och säkerhetspolitik fastställa och ändra förteckningen i bilagan.

2. Rådet ska meddela sitt beslut, inbegripet skälen för införandet i förteckningen, till berörda personer och enheter antingen direkt, om deras adress är känd, eller genom att ett meddelande offentliggörs, så att sådana personer och enheter ges tillfälle att inkomma med synpunkter.

3. Om synpunkter lämnas eller om väsentlig ny bevisning läggs fram, ska rådet ompröva sitt beslut och informera den berörda personen eller enheten om detta.

Artikel 6

1. Bilagan ska innehålla skälen till att de berörda personerna och enheterna har tagits upp i förteckningen.

2. Bilagan ska även innehålla den information som behövs för att identifiera de personer eller enheter som berörs, förutsatt att sådan information finns att tillgå. När det gäller personer kan sådan information innefatta namn, inklusive alias, födelsedatum och födelseort, nationalitet, pass- och identitetskortsnummer, kön, adress, om den är känd, samt befattning eller yrke. När det gäller enheter kan sådan information bestå av namn, plats och datum för registrering samt registreringsnummer och driftsställe.

Artikel 7

För att maximera verkan av de åtgärder som avses i detta beslut ska unionen uppmuntra tredjestater att anta restriktiva åtgärder av liknande typ som åtgärderna i detta beslut.

Artikel 8

Detta beslut ska tillämpas under en tolvmånadersperiod. Det ska ses över kontinuerligt. Det ska förlängas eller vid behov ändras, om rådet bedömer att målen i beslutet inte har uppnåtts.

Artikel 9

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas.

▼M1

BILAGA

FÖRTECKNING ÖVER PERSONER OCH ENHETER SOM AVSES I ARTIKLARNA 3 OCH 4

Personer

	Namn	Personuppgifter	Skäl	Datum för uppförande på förteckningen
1.	Bashar Al-Assad (Bashar al-Asad)	Född den 11 september 1965 i Damaskus, diplomatpass nr D1903	Syriens president. Har gett order om och lett de repressiva åtgärderna mot demonstranter.	23.05.2011
2.	Mahir (även skrivet Maher) Al-Assad (al-Asad)	Född den 8 december 1967, diplomatpass nr 4138	Chef för armens fjärde pansardivision, medlem av Bathpartiets centralkommando, bror till president Bashar Al-Assad (al-Asad), en av det republikanska gardets starke män, tongivande ledare för de repressiva åtgärderna mot demonstranter.	23.05.2011
3.	Ali Mamluk (även skrivet Mamlouk)	Född den 19 februari 1946 i Damaskus, diplomatpass nr 983	Chef för den syriska säkerhetstjänsten, delaktig i de repressiva åtgärderna mot demonstranter.	23.05.2011
4.	Muhammad Ibrahim Al-Sha'ar (al-Shaar) (även skrivet Mohammad Ibrahim Al-Chaar)		Inrikesminister, delaktig i de repressiva åtgärderna mot demonstranter.	23.05.2011
5.	Atej (alias Atef, Atif) Najib		Tidigare ansvarig för direktoratet för politisk säkerhet i Deraa (Dara), kusin till president Bashar Al-Assad (al-Asad), delaktig i de repressiva åtgärderna mot demonstranter.	23.05.2011
6.	Hafiz Makhluf (även skrivet Hafez Makhlouf)	Född den 2 april 1971 i Damaskus, diplomatpass nr 2246	Överste och chef för Damaskusenheten inom säkerhetstjänsten, kusin till president Bashar Al-Assad (al-Asad), står Mahir Al-Assad (al-Asad) nära, delaktig i de repressiva åtgärderna mot demonstranter.	23.05.2011
7.	Muhammad Dib Zaytun (även skrivet Mohammed Dib Zeitoun)	Född den 20 maj 1951 i Damaskus, diplomatpass nr D 000 00 13 00	Chef för direktoratet för politisk säkerhet, delaktig i de repressiva åtgärderna mot demonstranter.	23.05.2011
8.	Amjad Al-Abbas		Chef för avdelningen för politisk säkerhet i Banias (Baniyas), delaktig i de repressiva åtgärderna mot demonstranter i Baida (Bayda).	23.05.2011
9.	Rami Makhlouf	Född den 10 juli 1969 i Damaskus, pass nr 454224	Syrisk affärsman; står Mahir Al-Assad (al-Asad) nära, kusin till president Bashar Al-Assad (al-Asad), finansierar regimen vilket möjliggör de repressiva åtgärderna mot demonstranter.	23.05.2011

▼**M1**

	Namn	Personuppgifter	Skäl	Datum för uppförande på förteckningen
10.	Abd Al-Fatah Qudsiyah (Abd al-Fatah Qudsiya)	Född 1953 i Hama (Hamah), diplomatpass nr D0005788	Chef för den syriska militära underrättelsetjänsten, delaktig i de repressiva åtgärderna mot civilbefolkningen.	23.05.2011
11.	Jamil Hassan		Chef för det syriska flygvapnets underrättelsetjänst, delaktig i de repressiva åtgärderna mot civilbefolkningen.	23.05.2011
12.	Rustum Ghazali	Född den 3 maj 1953 i Deraa (Dara), diplomatpass nr D 000 000 887	Chef för den syriska militära underrättelsetjänstens avdelning för landsbygden kring Damaskus, delaktig i de repressiva åtgärderna mot civilbefolkningen.	23.05.2011
13.	Fawwaz Al-Assad (Fawwaz al-Asad)	Född den 18 juni 1962 i Kerdala, pass nr 88238	Delaktig i de repressiva åtgärderna mot civilbefolkningen då han tillhör Shabiha-milisen.	23.05.2011
14.	Munzir Al-Assad (Mundir al-Asad)	Född den 1 mars 1961 i Lattaquié (Latakia), pass nr 86449 och 842781	Delaktig i de repressiva åtgärderna mot civilbefolkningen då han tillhör Shabiha-milisen.	23.05.2011
15.	Asif Shawkat	Född den 15 januari 1950 i Al-Madehleh, Tartus (Tartous)	Biträdande stabschef med ansvar för säkerhet och underrättelser, delaktig i de repressiva åtgärderna mot civilbefolkningen.	23.05.2011
16.	Hisham Ikhtiyar	Född 1941	Chef för Syriens nationella säkerhetsbyrå, delaktig i de repressiva åtgärderna mot civilbefolkningen.	23.05.2011
17.	Faruq Al Shar' (al-Shara)	Född den 10 december 1938	Syriens vicepresident, delaktig i de repressiva åtgärderna mot civilbefolkningen.	23.05.2011
18.	Muhammad Nasif Khayrbik	Född den 10 april 1937 (alt. 20 maj 1937) i Hama (Hamah), diplomatpass nr 0002250	Syriens biträdande vicepresident med ansvar för nationella säkerhetsfrågor, delaktig i de repressiva åtgärderna mot civilbefolkningen.	23.05.2011
19.	Mohamed Hamcho	Född den 20 maj 1966, pass nr 002954347	Svåger till Mahir Al-Assad (al-Asad), affärsman och lokal agent för flera utländska företag, finansierar regimen vilket möjliggör de repressiva åtgärderna mot demonstranter.	23.05.2011
20.	Iyad (även skrivet Eyad) Makhlouf	Född den 21 januari 1973 i Damaskus, pass nr N001820740	Bror till Rami Makhlouf och tjänsteman inom säkerhetstjänsten, delaktig i de repressiva åtgärderna mot civilbefolkningen.	23.05.2011

▼**M1**

	Namn	Personuppgifter	Skäl	Datum för uppförande på förteckningen
21.	Bassam Al Hassan		Presidentens rådgivare i strategiska frågor, delaktig i de repressiva åtgärderna mot civilbefolkningen.	23.05.2011
22.	Dawud Rajiha		Stabschef inom de väpnade styrkor som bär ansvaret för militärens medverkan i kuvandet av fredliga demonstrationer.	23.05.2011
23.	Ihab (även skrivet Ehab, Iehab) Makhlouf	Född den 21 januari 1973 i Damaskus, pass nr N002848852	Vice ordförande i SyriaTel och förvaltare inom Rami Makhloufs amerikanska bolag, finansierar regimen vilket möjliggör våldet mot demonstranter.	23.05.2011